



TÊN DOANH NGHIỆP/ *Name of company* :

Địa chỉ/Add :

Điện thoại/tel : Fax :

Website : Email :

NỘI DUNG CAM KẾT CONTENT TO UNDERTAKE

1. Doanh nghiệp cam kết KHÔNG sử dụng các thành phần HARAM (**)-bị cấm- trong quá trình sản xuất sản phẩm (*Company undertake not to use HARAM(**)- forbidden materials in production procedure*)
2. Doanh nghiệp cam kết KHÔNG sử dụng thịt lợn, thịt chó, các động vật có móng vuốt, hay các thành phần được chiết xuất từ các động vật trên để sản xuất sản phẩm; (Ngoại trừ trường hợp sử dụng trong phòng thí nghiệm) (*Company undertake NOT to use pork, dog meat, animal with claws or component extracted from these animals for production; (except used in laboratory)*)
3. Cam kết KHÔNG sử dụng logo Halal cho sản phẩm không được chứng nhận và/hoặc sản phẩm không nằm trong địa điểm được chứng nhận (*Company undertake NOT to use Halal logo for products not certified and/or products outside certified area*).
Doanh nghiệp cam kết thông báo cho HVN trong vòng một tuần khi có sự thay đổi sau (*Company undertake to inform HVN within 1 week if*) :
 - Thay đổi thành phần nguyên vật liệu của sản phẩm (*Change ingredients of products*)
 - Thay đổi quy trình, công nghệ sản xuất (*Change production procedure, technique*)
 - Lập thêm chi nhánh sản xuất mới (*Establish new branch for production*)
 - Thay đổi, di dời nhà máy (*Change or move the factory*)
4. Doanh nghiệp cam kết tuân thủ các yêu cầu về điều kiện sản xuất sản phẩm an toàn và vệ sinh trong quá trình sản xuất.
Company undertake to comply with production conditions for safety and hygiene standards.
5. Doanh nghiệp cam kết KHÔNG làm tổn hại đến uy tín và lợi ích của HVN.
Company undertake NOT to damage HVN's prestige and benefit.
6. Đảm bảo thực hiện đầy đủ các yêu cầu thủ tục của HVN.
Company undertake to ensure completely ICHC's procedure requirements.

Hà Nội, Ngày tháng năm 201.....

Hanoi,nd of, 201.....

GIÁM ĐỐC / Manager

Ghi chú /Note: (*)- Khi doanh nghiệp vi phạm các cam kết tuân thủ sẽ bị thu hồi chứng chỉ và thông báo tới :
When company break these engagement clauses, the halal certificate will be revoked and informed to:

- Ban tôn giáo chính phủ / *Government Religiousboard*
- Đại sứ quán các nước Hồi giáo và tham tán thương mại / *Embassies of Islamic countries and commercialcounselor*
- Thông báo cho khách hàng của Doanh nghiệp / *Company's customers*
- Các cơ quan báo chí, phát thanh và truyền hình / *newspaper, broadcast, television.*

(**)- Các thành phần HARAM được liệt kê trong danh mục / *Haram contents listed in:* List Halal and Haram
công bố trong web HVN / *Publised on website* : www.halal-vietnam.vn